

**Haltewinkel Lift Module**  
**Holding bracket Lift Module**  
**Piece d'angle Lift Module**  
**Squadra di fissagg Lift Module**  
**Angulo de fijacion Lift Module**  
**Suporte angular Lift Module**

**3 842 564 164/2021-05**

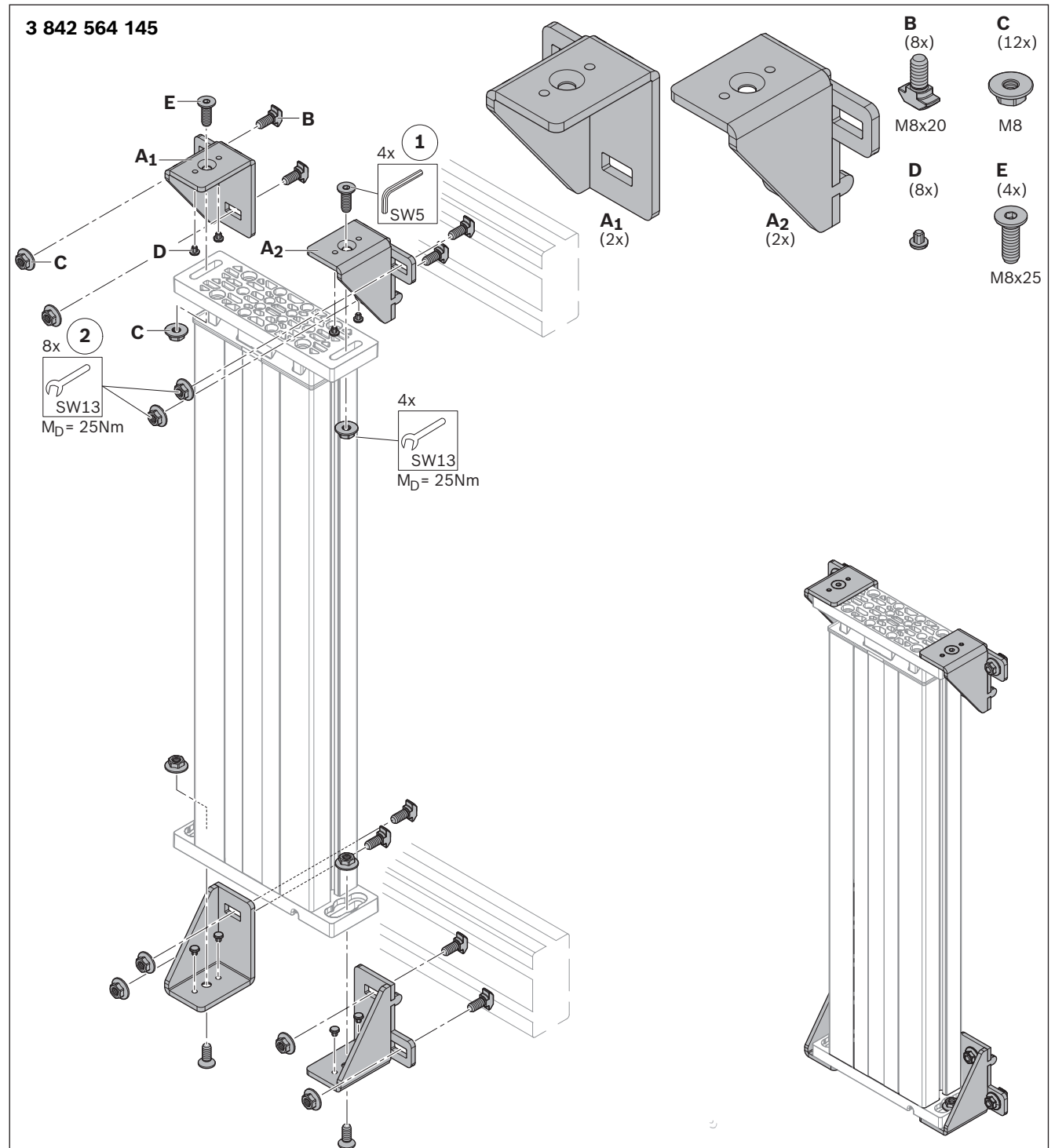
Replaces: –

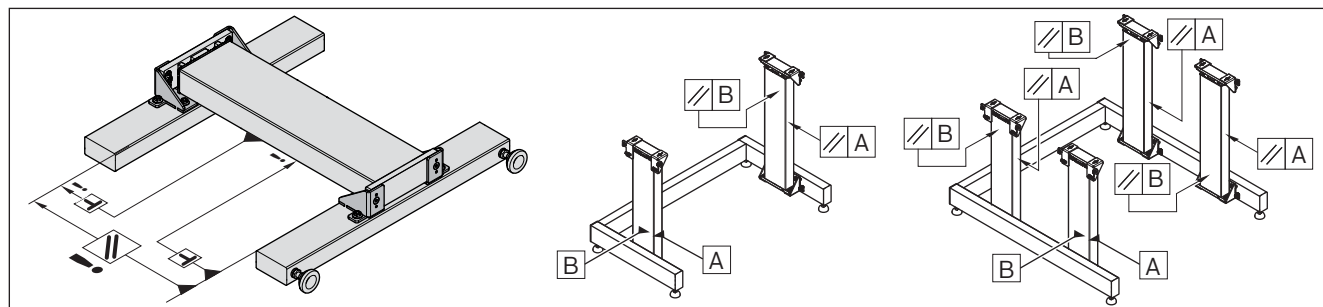
DE+EN+FR+IT+ES+PT



3842564164

Montageanleitung • Assembly instructions • Instructions de montage  
 Istruzioni per il montaggio • Instrucciones de montaje • Instruções de montagem





564 164-02

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b> | <p><b>Anmerkungen zur Montage:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hubmodul nur in eingefahrenem Zustand montieren.</li> <li>• Auf Parallelität achten.</li> <li>• Spannungsfrei montieren.</li> </ul> <p>Die technischen Daten gelten für die einzelnen Hubmodule. Bei Systemen mit mehreren Hubmodulen ist zu berücksichtigen, dass es durch Fertigungs- und Montagetoleranzen zu erhöhter Reibung und Verspannungen kommt. Daher sollten die genannten Werte nur zu max. 80 % ausgenutzt werden. Das erhöht die Lebensdauer und verbessert das Regelverhalten.</p>                                                                                                    |
| <b>EN</b> | <p><b>Notes on installation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Only install the lifting module if it is retracted.</li> <li>• Check for parallelism.</li> <li>• Install the free from distortion.</li> </ul> <p>The technical data applies for individual lifting modules. In systems with several lifting modules, it must be taken into account that increased friction and torsion occurs due to manufacturing and installation tolerances. For this reason, the specified values should only be applied by max. 80%. This leads to an increase in service life and improved control behavior.</p>                                                                  |
| <b>FR</b> | <p><b>Remarque sur le montage :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le module de levée uniquement en position rentrée.</li> <li>• Veiller au parallélisme.</li> <li>• Monter sans renforcement.</li> </ul> <p>Les caractéristiques techniques sont valables pour les modules de levée individuels. Sur des systèmes avec plusieurs modules de levée, il convient de tenir compte du fait que les frottements et les tensions peuvent augmenter à cause des tolérances de production et de montage. Les valeurs données doivent donc être exploitées à seulement 80 % max. Cela permet d'augmenter la durée de vie et améliore le comportement de régulation.</p>  |
| <b>IT</b> | <p><b>Avvertenze per il montaggio:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Montare il modulo di sollevamento solo quando introdotto.</li> <li>• Prestare attenzione al parallelismo.</li> <li>• Montare in assenza di tensione.</li> </ul> <p>I dati tecnici si applicano ai singoli moduli di sollevamento. Nei sistemi con più moduli di sollevamento è necessario considerare che le tolleranze di fabbricazione e di montaggio provocano un maggiore attrito. I valori indicati dovrebbero pertanto essere sfruttati all'80 % max. Ciò prolunga la durata e migliora il comportamento di regolazione.</p>                                                                |
| <b>ES</b> | <p><b>Observaciones relativas al montaje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• montar el módulo de elevación únicamente cuando se encuentre en estado retraído;</li> <li>• prestar atención al paralelismo;</li> <li>• montar sin tensiones.</li> </ul> <p>Los datos técnicos tienen validez para los distintos módulos de elevación. En los sistemas con varios módulos de elevación se debe tener en cuenta que debido a las tolerancias de acabado y montaje se producen una mayor fricción y tensiones. Por ello se deben utilizar los valores mencionados únicamente al 80 % como máximo. Esto incrementa la vida útil y mejora el comportamiento de regulación.</p> |
| <b>PT</b> | <p><b>Observações relativas à montagem:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Montar o módulo de elevação somente em estado recolhido.</li> <li>• Atente para o paralelismo.</li> <li>• Montar livre de tensão.</li> </ul> <p>Os dados técnicos aplicam-se aos módulos de elevação individuais. No caso de sistemas com vários módulos de elevação, deve-se considerar que ocorre um aumento no atrito e na tensão pelas tolerâncias de fabricação e montagem. Por isso, os valores mencionados devem ser explorados só até 80% no máx. Isso aumenta a vida útil e melhora o comportamento de regulação.</p>                                                               |

